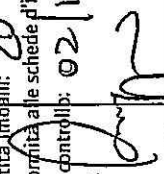


Nº albarán :	0080439868	2000
Del.Nºe Nb:		
Fecha Exp :	24.09.2018	Fecha rec:
Del. Date :		Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código :	
Code :	
Dirección :	Polígono Kataide
Address :	
Población :	Mondragon 20500
City :	
País :	España
Country :	

Transportista/Carrier		Transport number:248032
Razón social :		
Short name :		
Matrícula :	ELBY542	
Plate Nb :		
Remolque :	ELBY26	
Remoc.plate :		
Unidad transporte:		
Del Unit. :	Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente :	GETRAG S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Gerani, 5-7
Del.address:	
Planta :	Modugno Bari 70026
Center :	Italia
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments	
2510310463	C MECANISMOS 251031046	Enviada Delivered	Recibida Received	+	-	PZA	TBA-501494	020	13872153/13872172	25	550003986501	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 02/10/18 Firma: 						TBA-501711	120					
						180203222						
						5008622815						
						180204302						
Peso neto total : Total net weight:	3.925	Peso bruto total : Total brut weight :				5.209			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 020			

Observaciones:	
Comments :	

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
BY ROMAN MARTICORENA			
Fagor Ederlan S. Coop.			

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The boxes with bold lines must be filled in by the carrier.
Les cases encadrées par des lignes épaisses doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich
including
y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be filled in under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
* For dangerous goods, in addition to any certificate, the following must be indicated on the last line of the section:
* En cas de marchandises dangereuses, en plus d'un éventuel certificat, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la nature et la quantité.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESF-20025292				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- seitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Modugno S.p.A. Modugno Bari 70076 Italia				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) Name Benway Marine & Logistics GmbH & Co. KG Am Deverhafen 4 26871 Papenburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Modugno Bari 70076 Italia				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Alassate Land ES. Datum 24/09/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur			
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes 601139515/50439569							
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	
30		Cont. Proc. Auto				9112	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réduction Zwischensumme Subtotal / Solde Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières		21 Ausgefüllt in Filled in / Remplie am 24/09 2018	
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement		15 Frachttarifanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement Frei Free / Franco Unfrei Not free / Port dû		22 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur Benway Marine & Logistics GmbH & Co. KG Am Deverhafen 4 26871 Papenburg	
24 Gütereingang Reception of goods / Réception des marchandises am 02 OTT 2018		25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontalières VON / from / de bis / to / à km		26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfspersonal The contractual partner of the carrier is not - no - assistant im Sinne des anzuwendenden Tarifs in the sense of the applicable tariff		27 Aml. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhänger Trailer / Remorque	
28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Autres Güterarten / Type of Goods Type of Merchandise Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Total / Somme totale		29 Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence Lademittel angefiefert delivered / livré geladen loaded / chargé Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro Pallets / Palettes Euro		30 National 31 Bilateral 32 EU 33 CEMT		34 Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes angefiefert delivered / livré geladen loaded / chargé Differenz Difference / Différence	
35 1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)		36 Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commandant		37 2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)		38 Frachtführer Carrier Transporteur	
39 3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)		40 Empfänger Addressee Destinataire		41 4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)		42 Absender Sender Expéditeur	